

(UNOFFICIAL TRANSLATION)

**ON BEHALF OF THE CZECH REPUBLIC**

**INTER-AMERICAN CONVENTION ON SERVING  
CRIMINAL SENTENCES ABROAD**

**was adopted at Managua  
on 9 June 1993**

Having examined this Convention and knowing that the Parliament of the Czech Republic has given its consent thereto, we hereby accede to it in accordance with Article XV of the Convention and in accordance with Article XVI of the Inter-American Convention on Serving Criminal Sentences Abroad (Managua, 9 June 1993) the Czech Republic reserves the right as the receiving state to take-over and as the sentencing state to transfer enforcement of decisions imposing probation and of decisions on parole only if it involves transferring just supervision and monitoring of the sentenced person who is at large, without the Czech Republic at the same time taking-over or transferring the obligation to ensure enforcement of the sentence of imprisonment or remainder thereof.

Acceding to this Agreement, in the interest of clear interpretation of Article VII(1)(2) and Article VIII of the Convention, the Czech Republic declares that as the receiving state in cases, when the nature and duration of the punishment or measure, the sentenced person is to be transferred to serve, is incompatible with the law of the Czech Republic, the Czech Republic would adapt the punishment or measure to the nature and duration of punishment or measure prescribed by the law of the Czech Republic for a similar offence. As to its nature, the punishment or measure shall, as far as possible, correspond with the punishment or measure imposed by the sentence to be enforced. The adapted punishment or measure shall not aggravate, by its nature or duration, the sentence imposed in the sentencing State, nor exceed the maximum prescribed by the law of the Czech Republic. The Czech Republic undertakes to inform the sentencing state about adaptation of the sentence and its result prior to receiving the sentencing state's final consent to the transfer and effecting it.

Done at Prague Castle, on this 3<sup>th</sup> day of August two thousand and eleven.

(Václav Klaus)  
President of the Republic

(Petr Nečas)  
Prime Minister